

## Инструкции по эксплуатации Кондиционер



<b>Модель №.</b>	<b>Наружный блок</b>
<b>Внутренний блок</b>	<b>Сплит-система</b>
<b>CS-E7RKDW</b>	<b>CU-E7RKD</b>
<b>CS-E9RKDW</b>	<b>CU-E9RKD</b>
<b>CS-E12RKDW</b>	<b>CU-E12RKD</b>
<b>CS-E15RKDW</b>	<b>CU-E14RKD</b>
<b>CS-E18RKDW</b>	<b>CU-E18RKD</b>
<b>CS-E24RKDW</b>	<b>CU-E24RKD</b>
<b>CS-E28RKDS</b>	<b>CU-E28RKD</b>



**ME67**

Название и адрес завода-изготовителя указаны на упаковке и на изделии.

# Обеспечение максимального комфорта, чистого воздуха и оптимальной экономии энергии

## ECONAVI и AUTO COMFORT

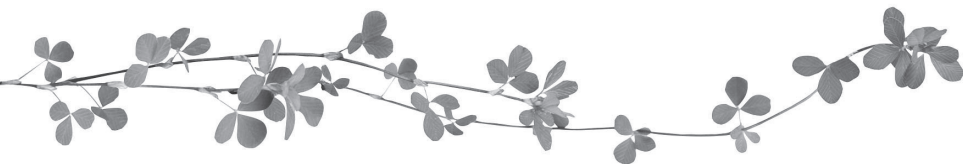
Благодаря датчику человеческой активности кондиционер обеспечивает подачу холодного или теплого воздуха и поддерживает комфортные климатические условия в помещении при минимальном потреблении энергии.

Дополнительные сведения см. в разделе “Дополнительная информация...”.

## nanoe-G

Поддерживает чистоту воздуха, устраняя из него вредные микроорганизмы, такие как вирусы, бактерии и т.д.

Также уничтожает вирусы и бактерии на фильтре для поддержания чистоты внутри аппарата.



## Система с несколькими кондиционерами воздуха

Система с несколькими кондиционерами экономит место, позволяя вам подключить несколько внутренних блоков к одному наружному блоку.

- Чтобы ознакомиться со всеми функциями изделия, см. каталог.

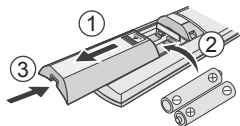
### Внутренние блоки

- Возможно индивидуальное или одновременное управление внутренними блоками. При выполнении функций приоритетным является первый включенный блок.
- Невозможно, чтобы разные внутренние блоки одновременно работали в режимах НАГРЕВА и ОХЛАЖДЕНИЯ.
- Мигание индикатора питания указывает на то, что внутренний блок находится в ожидании другого режима работы.



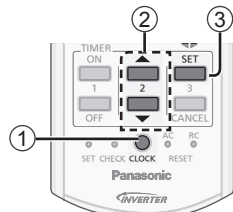
# Краткая инструкция

## Вставьте элементы питания



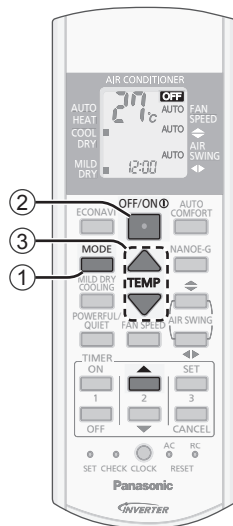
- 1 Потяните и снимите заднюю крышку пульта дистанционного управления
- 2 Вставьте батарейки (AAA или R03) (может использоваться ~ 1 год)
- 3 Закройте крышку

## Установка часов



- 1 Нажмите кнопку CLOCK
- 2 Установите время
- 3 Подтверждение

## Основные функции

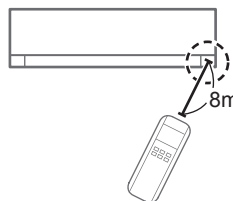


- 1 Выберите необходимый режим
- 2 Включить/остановить работу

- 3 Выберите необходимую температуру

- Диапазон выбора: 16 °C ~ 30 °C.
- Использование кондиционера в диапазоне рекомендованных температур способствует экономии электроэнергии.  
 НАГРЕВ: 20 °C ~ 24 °C.  
 ОХЛАЖДЕНИЕ: 26 °C ~ 28 °C.  
 ОСУШЕНИЕ: 1 °C ~ 2 °C  
 ниже комнатной температуры.

- Нажмите и удерживайте в течение 5 секунд, чтобы уменьшить или восстановить яркость индикатора блока.
- Используйте пульт дистанционного управления в радиусе 8 метров от приемника сигнала дистанционного управления внутреннего блока.



Иллюстрации в данном руководстве предназначены для пояснительных целей и могут отличаться для конкретного кондиционера. В связи с последующим совершенствованием конструкции могут вноситься изменения без предварительного уведомления.

## Содержание

Меры предосторожности...	16-17
Как пользоваться .....	18-19
Дополнительная информация... ..	20-21
Инструкции по чистке .....	22
Устранение неисправностей .....	23
Информация.....	24


## Принадлежности


- Дистанционное управление
- Батарейки AAA или R03 × 2
- Держатель пульта дистанционного управления
- Винты для держателя пульта дистанционного управления × 2

# Меры предосторожности

Во избежание получения травм, нанесения телесных повреждений другим лицам и ущерба имуществу следует соблюдать следующие инструкции:

Неправильная эксплуатация вследствие несоблюдения инструкций нанесет вред или ущерб, степень серьезности которых классифицируется следующим образом:

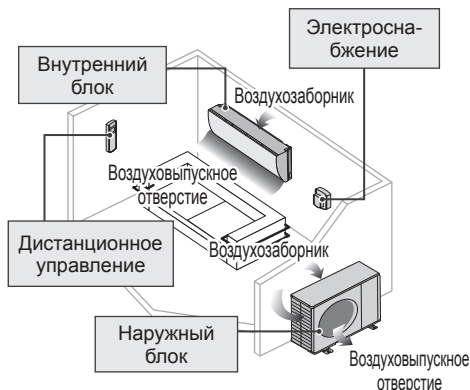
 <p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b></p>	Этот символ предупреждает о смертельной опасности или о риске получения серьезной травмы.
---	---

 <p><b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b></p>	Этот символ предупреждает об опасности травмы или нанесения вреда имуществу.
--	--

Инструкции, которые следует выполнять, обозначаются следующими символами:

	Этот символ обозначает действие как <b>ЗАПРЕЩЕННОЕ</b> .
--	--

	Эти символы обозначают действия как <b>ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ</b> .
--	---



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Внутренний и наружный блоки



Данное устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями (включая детей) или лицами с отсутствием опыта или знания только при условии, что они находятся под надзором или получили от лица, ответственного за их безопасность, соответствующие инструкции по использованию изделия. Дети должны находиться под наблюдением. Необходимо следить за тем, чтобы они не играли с устройством.

Для чистки внутренних деталей, ремонта, установки, переноса и переустановки блока следует обращаться к официальному дилеру. Неправильная установка и обращение могут привести к утечке, поражению электрическим током или пожару.

Проконсультируйтесь с авторизованным дилером или специалистом относительно использования любого указанного типа хладагента.

Использование хладагента другого типа может привести к повреждению изделия, взрыву или телесным повреждениям и т. д.



Не устанавливайте блок в потенциально взрыво- или огнеопасной среде. Несоблюдение данного условия может привести к пожару.

Не вставляйте пальцы или другие предметы в наружный или внутренний блок кондиционера, поскольку вращающиеся части могут нанести травму.



Не прикасайтесь к наружному блоку кондиционера во время грозы, это может привести к поражению электрическим током.

Во избежание переохлаждения не подвергайте себя прямому воздействию холодного воздуха в течение длительного времени.

Не садитесь и не становитесь на устройство, вы можете упасть.



### Дистанционное управление



Держите пульт ДУ вдали от грудных и маленьких детей, во избежание случайного проглатывания батарей.

### Электроснабжение



Во избежание перегрева и возникновения пожара не используйте модифицированный шнур, сращенный шнур, удлинитель или шнур, не соответствующий техническим условиям.





Для предотвращения перегрева, возникновения пожара или поражения электрическим током:

- Не используйте одну и ту же розетку питания с другим оборудованием.
- Не прикасайтесь к оборудованию мокрыми руками.
- Не изгибайте шнур электропитания.
- Не включайте и не выключайте питание кондиционера включением вилки в розетку или ее извлечением.



Если кабель электропитания поврежден, во избежание опасности замену должен произвести изготовитель, представитель изготовителя по сервисному обслуживанию или аналогичный квалифицированный специалист.

Во избежание поражения электрическим током или возникновения пожара настоятельно рекомендуется установить на данное устройство автоматический выключатель с функцией защиты от утечки на землю (ELCB) или устройство контроля остаточного тока (RCD).

Для предотвращения перегрева, возникновения пожара или поражения электрическим током:

- Правильно вставляйте вилку в розетку.
- Пыль, скапливающуюся на штепселе шнура электропитания, необходимо периодически удалять с помощью влажной ткани.

При возникновении любых неисправностей/сбоев следует прекратить использовать изделие и вынуть штепсель шнура питания из розетки или выключить сетевой выключатель и прерыватель.

(Риск задымления/возгорания/поражения электрическим током) Примеры неисправностей/сбоев

- Частое выключение ELCB.
- Появился запах гари.
- Появился ненормальный шум или вибрация блока.
- Утечка воды из внутреннего блока.
- Шнур питания или штепсель становятся слишком горячими.
- Невозможно контролировать скорость вентилятора.
- Кондиционер сразу перестает функционировать даже при включении для работы.
- Вентилятор не останавливается даже при остановке работы.

Незамедлительно свяжитесь с местным дилером для обеспечения технического обслуживания/выполнения ремонтных работ.



Во избежание поражения электрическим током или возникновения пожара оборудование должно быть заземлено.



Поражение электрическим током можно предотвратить, если в следующих ситуациях вы будете отключать питание и извлекать штепсель из розетки питания:



- Перед чисткой или сервисным обслуживанием,
- В случае неиспользования в течение длительного времени или
- Во время сильной грозовой активности.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Внутренний и наружный блоки



Во избежание повреждения или образования на блоке коррозии не мойте внутренний блок водой, бензолом, растворителем и не чистите абразивной пастой.



Не используйте для хранения точного оборудования, продуктов, животных, растений, художественных произведений или других предметов. Это может привести к ухудшению качества и т.д.

Во избежание распространения огня не используйте каких-либо приборов открытого горения перед выходом воздушного потока.

Во избежание нанесения повреждений растениям или травм домашним животным не размещайте их непосредственно под воздушным потоком.

Не прикасайтесь к острым алюминиевым ребрам, острые части могут нанести травму.



Не включайте внутренний блок во время полирования пола. После полирования прежде, чем вновь включить блок, тщательно проветрите комнату.

Для предотвращения повреждения блока не устанавливайте его в замасленных и задымленных местах.

Во избежание травм не разбирайте блок для чистки.

Во избежание получения травм во время чистки блока не вставляйте на неустойчивую скамью.

Не размещайте на блоке вазу или емкость с водой. Вода может попасть в блок и повредить изоляцию. Это может стать причиной поражения электрическим током.

Не открывайте надолго окно или дверь во время работы кондиционера в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ/ОСУШЕНИЯ.



Чтобы не допустить утечки воды, проверьте, что дренажная труба:

- Правильно подключена,
- Не содержит спускных трубок и контейнеров и
- Не погружена в воду.

Регулярно проветривайте помещение после длительного использования кондиционера или после его использования вместе с любым топливным оборудованием.

Для предотвращения падения блока после длительной эксплуатации проверьте, не поврежден ли установочный кронштейн.

### Дистанционное управление



Не используйте никель-кадмиевые (Ni-Cd) аккумуляторы. Это может повредить пульт дистанционного управления.



Для предотвращения возникновения неисправности или повреждения пульта ДУ:

- Извлеките батареи, если кондиционер не будет эксплуатироваться в течение длительного времени.
- Новые батарейки того же типа следует устанавливать с соблюдением указанной полярности.

### Электроснабжение



Для предотвращения поражения электрическим током не тяните шнур, чтобы вытащить штепсель из розетки.

# Как пользоваться

Один внутренний блок Сплит-система

Несколько внутренних блоков Мультисплит-система

**ECONAVI** Для оптимизации экономии электроэнергии



**MODE** Выбор режима работы

- AUTO** - Для вашего удобства  
**НАГРЕВ** - Для обогрева  
**ОХЛАЖДЕНИЕ** - Для охлаждения  
**ОСУШЕНИЕ** - Для уменьшения уровня влажности в помещении

**MILD DRY COOLING** Чтобы поднять уровень влажности

Один внутренний блок

- Работа в этом режиме снижает сухость воздуха и обеспечивает комфортную обстановку только в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ.
- Когда настройка вертикального направления потока воздуха установлена на AUTO, жалюзи останавливаются в нижнем положении, что позволяет избежать контакта с холодным воздухом. Тем не менее, регулировка направления жалюзи может производиться вручную.
- Функция не применима.

Несколько внутренних блоков

**POWERFUL/QUIET** Для переключения между бесшумным режимом работы и режимом быстрого достижения необходимой температуры

→ POWERFUL → QUIET → NORMAL

**POWERFUL: Быстрое достижение температуры**

Один внутренний блок

- Эта операция остановится автоматически через 20 минут.

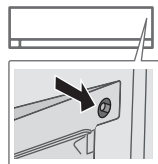
Несколько внутренних блоков

- Еще раз нажмите кнопку или выключите устройство, чтобы остановить данный рабочий режим.

**QUIET: Бесшумный режим работы**

- Данная функция уменьшает шум воздушного потока.

## Кнопка ВЫКЛ./ВКЛ. Автоматического режима



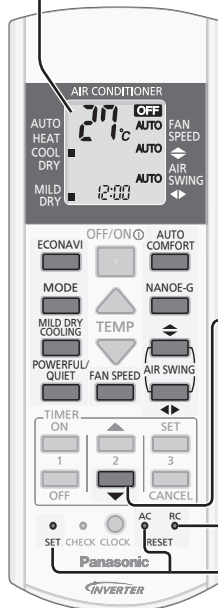
Используется, когда пульт дистанционного управления не соответствует или работает неисправно. Поднимите переднюю панель:

- Чтобы использовать режим AUTO, нажмите кнопку один раз.
- Чтобы использовать режим ОХЛАЖДЕНИЕ, нажмите и удерживайте кнопку, пока не послышится одиночный звуковой сигнал, а потом отпустите.
- Чтобы использовать режим НАГРЕВ, нажмите и удерживайте кнопку, пока не послышится одиночный звуковой сигнал, а потом отпустите. И нажмите повторно до 2-х звуковых сигналов, затем отпустите.
- Для выключения нажмите кнопку снова.

Датчик и индикатор активности человека

Датчик солнечного света и приемник сигнала дистанционного управления

Дисплей пульта дистанционного управления



- ECONAVI** (Зеленый)
- POWER (Зеленый)
  - TIMER (Оранжевый)
  - AUTO COMFORT (Зеленый)
  - NANO-E-G (Синий)
  - POWERFUL (Оранжевый)
  - QUIET (Зеленый)

Нажмите и удерживайте приблизительно в течение 10 секунд, чтобы отобразить настройку температуры в °C или °F.

Нажмите, чтобы восстановить стандартную настройку пульта дистанционного управления.

Не используется в нормальных функциях.

**FAN SPEED** Выбор скорости вентилятора

(Дисплей пульта дистанционного управления)



- Для автоматического режима (AUTO) скорость вентилятора внутреннего блока автоматически регулируется в соответствии с режимом.



### Для максимизации комфорта

☉AUTO COMFORT



### Очистка воздуха

☉NANO-E-G

• папое-G начинает работать автоматически при включении кондиционера с помощью .

• Могут быть включены даже при выключенном блоке. В этом режиме аппарат работает в качестве вентилятора с AUTO регулированием скорости и поворота жалюзи.

Несколько внутренних блоков

• Эту функцию невозможно использовать или она будет выключена, если другой внутренний блок работает в режиме НАГРЕВ.

### Уничтожение вирусов/бактерий на фильтре

☉NANO-E-G    ● POWER

- После выключения аппарата дезактивация фильтра папое-G может работать в течение 150 минут. При включении аппарата эта функция отменяется.
- Для отключения этой функции в дальнейшем нажмите и удерживайте до короткого звукового сигнала. Это действие не приведет к отмене очистки воздуха с помощью папое-G.
- Для включения функции дезактивации фильтра папое-G нажмите и удерживайте до длинного звукового сигнала.



### Регулирование направления потока воздуха

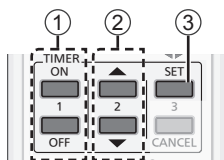
(Дисплей пульта дистанционного управления)



- Обеспечивает проветривание помещений.
- В режиме ОХЛАЖДЕНИЯ/ОСУШЕНИЯ, если установлен режим AUTO, жалюзи движутся влево/вправо и вверх/вниз автоматически.
- В режиме ОБОГРЕВА, если установлен режим AUTO, горизонтальные жалюзи устанавливаются в заранее заданную позицию. Вертикальные жалюзи поворачиваются влево/вправо после увеличения температуры.
- Не регулируйте жалюзи вручную.

## Настройка таймера

2 установки таймеров ВКЛЮЧЕНИЯ и ВЫКЛЮЧЕНИЯ доступны для включения или выключения блока в заранее заданное время.



- 1 Выберите “ON” или “OFF” таймера (тип таймера)
  - При каждом нажатии:

Пример:  
ВЫКЛЮЧЕНИЕ в 22:00



→ 01 → 02 → Cancel

- 2 Установите время



- 3 Подтвердите



- Для отмены таймера ВКЛЮЧЕНИЯ или ВЫКЛЮЧЕНИЯ нажмите или , чтобы выбрать соответственно 01 или 02, затем нажмите .
- Если таймер отменен вручную или в результате сбоя подачи электроэнергии, его можно вновь восстановить нажатием или чтобы выбрать соответственно 01 или 02, затем нажмите .
- Ближайшая настройка таймера отображается на дисплее и активируется последовательно.
- При установке таймера ВКЛЮЧЕНИЯ, аппарат может начать работу раньше установленного времени (до 35 минут) для достижения необходимой температуры.
- Функция таймера включается по часам, установленным на пульте дистанционного управления, и ежедневно повторяет заданную программу.

### Примечание



• Функции могут быть активированы во всех режимах и отменены повторным нажатием соответствующей кнопки.



• Не могут быть выбраны одновременно.  
• Невозможно включить в режиме “MILD DRY COOLING” (УМЕРЕННОЕ СУХОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ).

## Режим работы

**AUTO:** В течение выбора режима работы мигает индикатор ПИТАНИЯ.

Один внутренний блок

- В зависимости от настройки температуры и температуры внутри помещения каждые 10 минут устройство производит выбор режима работы.

Несколько внутренних блоков

- В зависимости от настройки температуры, комнатной температуры и температуры наружного воздуха каждые 3 часа устройство производит выбор режима работы.

**НАГРЕВ:** Блоку необходимо некоторое время, чтобы прогреться. Во время выполнения этой операции индикатор ПИТАНИЯ мигает.

**ОХЛАЖДЕНИЕ:** Чтобы уменьшить потребление электроэнергии при работе в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ, используйте занавески для предотвращения воздействия солнечного света и внешнего тепла.

**ОСУШЕНИЕ:** Блок работает при малой скорости вентилятора для слабого охлаждения.

## Деактивация фильтра папое-G

В зависимости от накопленного времени работы аппарата деактивация фильтра папое-G может включаться только раз в день после выключения аппарата.

Для устранения влаги, оставшейся во внутренних компонентах, вентилятор будет работать в течение 30 минут со слегка приоткрытыми жалюзи. Данный процесс применим, когда до выключения аппарат работает в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ/ОСУШЕНИЯ. Затем функция папое-G 2 часа уничтожает вирусы/бактерии на фильтре при выключенном вентиляторе и закрытых жалюзи.

Не выключайте питание во время работы этой функции. После сбоя питания эта функция не продолжает работу.

## ECONAVI и AUTO COMFORT



или

Начнется инициализация устройства (в течение примерно 1 минуты)



Начинают работать датчик активности человека и датчик солнечного света.

### Примечание



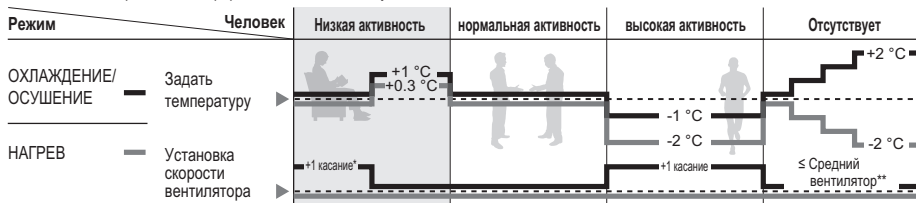
При выборе ручного регулирования жалюзи направления потока воздуха AIR SWING функции ECONAVI и AUTO COMFORT отменяются.

## Работа датчика человеческой активности

**ECONAVI** ; Определение наличия и активности человека в помещении для управления температурой в нем и экономии энергии.



**AUTO COMFORT** ; Определяя присутствие и активность людей, кондиционер может управлять температурой внутри помещения и постоянно поддерживать комфортные климатические условия.



### ECONAVI и AUTO COMFORT

Точное регулирование температуры во время низкой активности для максимальной экономии энергии.

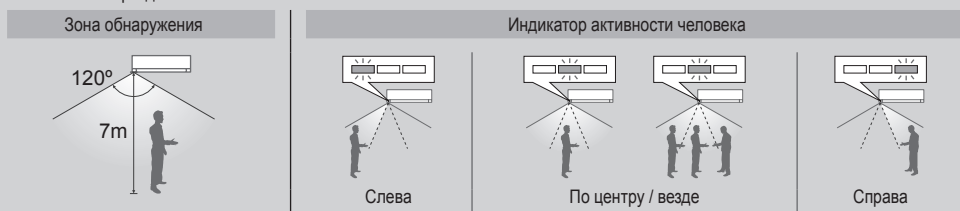


\* При малой активности вентилятор включается на скорости 1 на первые 15 минут или до достижения установленной температуры.

\*\* При отсутствии людей максимальной скоростью вентилятора в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ/ОСУШЕНИЕ является средняя скорость.



Кроме того, датчик активности человека будет сканировать помещение на наличие источника тепла и движения в соответствии с разделением на зоны.

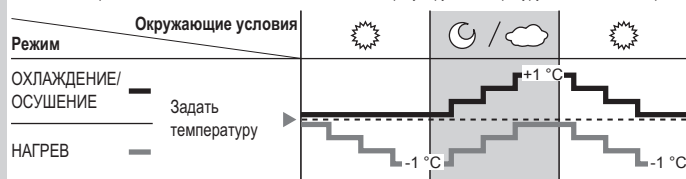


Для обновления индикации аппарату требуется несколько секунд, чтобы определить зону человеческой активности. На основе зоны человеческой активности жалюзи горизонтального направления потока воздуха будут отрегулированы или зафиксированы в заранее заданной позиции, или будут периодически двигаться влево/вправо.

- На чувствительность датчика активности человека влияет месторасположение внутреннего блока, скорость движения, диапазон температур и т.д.
- Датчик активности человека может:
  - ошибочно принимать домашних животных и другие объекты с источником тепла и движением, подобным человеческому, за человека.
  - ошибочно не принимать человека, остающегося неподвижным в течение определенного периода времени, за источник тепла и движения.
- Не размещайте рядом с датчиком большие предметы и держите нагревательные или увлажнительные приборы подальше от зоны работы датчика. Они могут стать причиной неправильной работы датчика.

### Работа датчика солнечного света

**ECONAVI** ; Определяя интенсивность солнечного света, блок регулирует температуру для экономии энергии.



Включена функция **ECONAVI**, блок поддерживает заданную температуру, пока не повысится интенсивность солнечного света. Определенная датчиком солнечного света интенсивность солнечного света при изменениях погоды или смене дня/ночи используется при регулировании температуры.

- В помещении без окон или с толстыми шторами датчик солнечного света будет определять уровень освещенности как облачно/ночь.

### Условия эксплуатации

Используйте данный кондиционер в следующем диапазоне температур.

**DBT** : Температура по сухому термометру

**WBT** : Температура по влажному термометру

#### Наружный блок для одного внутреннего блока

		В помещении		Вне помещения	
		DBT	WBT	DBT	WBT
ОХЛАЖДЕНИЕ	Макс.	32	23	43	26
	Мин.	16	11	16	11
НАГРЕВ	Макс.	30	-	24	18
	Мин.	16	-	-5	-6

°C (Температура)

#### Наружный блок для нескольких внутренних блоков

		В помещении		Вне помещения	
		DBT	WBT	DBT	WBT
ОХЛАЖДЕНИЕ	Макс.	32	23	46	26
	Мин.	16	11	-10	4
НАГРЕВ	Макс.	30	-	24	18
	Мин.	16	-	-15	-11

°C (Температура)

# Инструкции по чистке

Для поддержания оптимальных рабочих характеристик устройства необходимо обеспечить регулярное проведение чистки. Загрязненное устройство может стать причиной возникновения неисправности, и возможно появление кода ошибки "H99". Обратитесь, пожалуйста, к официальному дилеру.

- Перед чисткой выключите электропитание и извлеките штепсель из розетки.
- Не прикасайтесь к алюминиевому ребру, острая часть может причинить повреждения.
- Не используйте бензол, разбавитель или чистящий порошок.
- Используйте исключительно мыло ( $\approx$  рН 7) или химически нейтральное бытовое моющее средство.
- Не используйте воду с температурой выше 40°C.

## Внутренний блок

Аккуратно протирайте кондиционер мягкой сухой тканью.



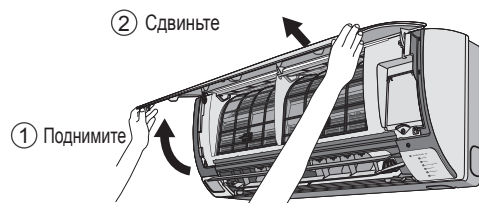
## Датчик активности человека

Не ударяйте и не трясите изделия, а также не касайтесь его острым предметом. Это может привести к поломке или возникновению неисправности.

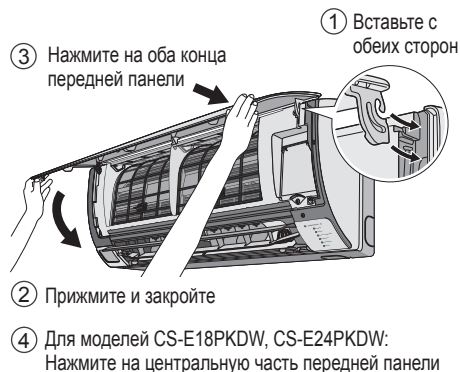
## Передняя панель

Осторожно промойте и высушите.

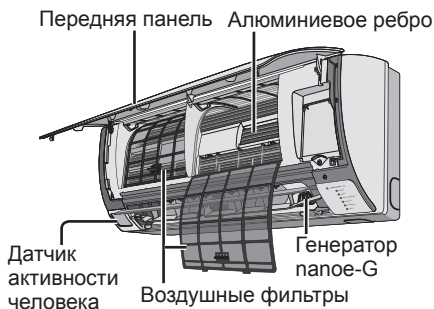
## Снимите переднюю панель



## Прочно ее закройте



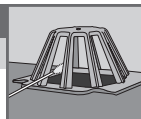
## Внутренний блок



## Генератор папое-G

Каждые 6 месяцев

- Очистите сухим ватным тампоном.
- Не трогайте во время работы.



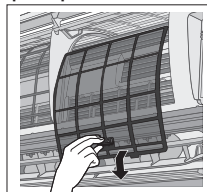
## Воздушные фильтры

Каждые 2 недели

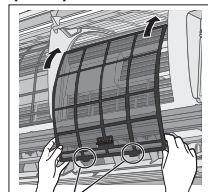
- Осторожно промойте/прополаскайте фильтры водой во избежание повреждения их поверхности.
- Тщательно просушите фильтры в затененном месте вне досягаемости воздействия огня или прямых солнечных лучей.
- Все поврежденные фильтры заменяйте.



## Снимите воздушный фильтр



## Прикрепите воздушный фильтр



Вставьте в блок

## Периодическая (сезонная) проверка при длительном периоде без эксплуатации

- Проверка батареек из пульта дистанционного управления.
- Убедитесь в отсутствии инородных тел, блокирующих воздухозаборное и воздуховыпускное отверстия.
- С помощью кнопки Auto OFF/ON (автоматическое Выкл/Вкл) выберите режим ОХЛАЖДЕНИЕ/НАГРЕВ. После 15 минут работы следующая разница температур между воздухозаборным и воздуховыпускным отверстиями считается нормальной:

ОХЛАЖДЕНИЕ:  $\geq 8^\circ\text{C}$     НАГРЕВ:  $\geq 14^\circ\text{C}$

## При длительном периоде без эксплуатации

- Во избежание возникновения плесени активируйте режим НАГРЕВА на 2-3 часа, чтобы удалить влагу, оставшуюся во внутренних деталях.
- Выключите электропитание и извлеките штепсель из розетки.
- Извлеките батарейки из пульта дистанционного управления.

# Устранение неисправностей

Следующие признаки не означают наличие неисправности:

Признак	Причина
Из внутреннего блока выделяется туман.	• Эффект конденсации, вызванный процессом охлаждения.
Во время работы слышен звук льющейся воды.	• Поток хладагента внутри блока.
В помещении специфический запах.	• Это может быть вызвано запахом сырости от стен, ковра, мебели или одежды. • Это помогает устранить запахи в окружающей среде.
При установке скорости вращения вентилятора в автоматический режим вентилятор внутреннего блока время от времени останавливается.	• Выделение оставшегося тепла из внутреннего блока (максимум 30 секунд).
Поток воздуха продолжает подаваться даже после остановки работы.	• Задержка предназначена для защиты компрессора блока.
После повторного пуска начало работы задерживается на несколько минут.	• На трубах происходит конденсация или испарение.
Из наружного блока выделяется вода/пар.	• При установленном таймере кондиционер будет ежедневно повторять заданную программу.
Индикатор ТАЙМЕРА всегда включен.	• Блок находится в режиме размораживания (а настройка направления потока воздуха AIR SWING установлена на автоматический режим AUTO). • Чтобы избежать непреднамеренного охлаждающего воздействия.
Во время режима ОБОГРЕВА индикатор питания мигает, при этом теплый воздух не подается (а жалюзи закрыты).	• Если таймер был установлен в положение ВКЛ. (ON), эта операция предназначена для подготовки к работе.
В режиме обогрева вентилятор внутреннего блока время от времени останавливается.	• Изменения температуры являются причиной расширения/сжатия блока.
Индикатор ПИТАНИЯ мигает до включения аппарата.	• Идет оценка зоны источника тепла и движения.
Потрескивающий звук во время работы.	
Одновременное включение 2 или более индикаторов активности человека.	

Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее:

Признак	Проверьте
Устройство в режиме НАГРЕВ/ОХЛАЖДЕНИЯ работает неэффективно.	• Правильно установите температуру. • Закройте все двери и окна. • Произведите очистку или замену фильтров. • Удалите все инородные тела из входного или выходного вентиляционных отверстий.
Шум во время эксплуатации.	• Проверьте, не установлен ли аппарат под наклоном? • Правильно закройте переднюю панель.
ДУ не работает. (Темный дисплей или слабый сигнал передачи.)	• Правильно установите батареи. • Замените разряженные батареи.
Кондиционер не работает.	• Проверьте, не разомкнуты ли контакты автоматического выключателя? • Проверьте, не установлено ли время таймера?
Аппарат не принимает сигнал от пульта дистанционного управления.	• Убедитесь, что перед приемником отсутствуют препятствия. • Некоторые люминесцентные излучения могут создавать помехи передатчику сигнала. Пожалуйста, проконсультируйтесь у авторизованного дилера.

## КРИТЕРИИ НЕРАБОТОСПОСОБНОСТИ

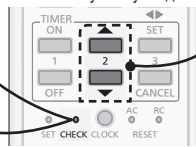
ВЫКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ И ОТСОЕДИНИТЕ УСТРОЙСТВО ОТ СЕТИ, а затем проконсультируйтесь у авторизованного дилера в следующих случаях:

- Ненормальный шум во время работы.
- Попадание воды/посторонних частиц в пульт дистанционного управления.
- Течь воды из внутреннего блока.
- Автоматический выключатель часто срабатывает.
- Штепсельная вилка/сетевой шнур сильно нагревается.
- Неправильно функционируют кнопки или переключатели.

## Кондиционер прекратил работу, и индикатор ТАЙМЕРА мигает.

Для поиска кода ошибки используйте пульт дистанционного управления.

- 1 Нажимайте в течение 5 секунд
- 2 Нажимайте, пока не послышится звуковой сигнал, а затем запишите код ошибки
- 3 Нажимайте в течение 5 секунд, чтобы прекратить проверку
- 4 Выключите блок и сообщите код ошибки авторизованному дилеру



- При возникновении некоторых ошибок можно перезапустить устройство с ограниченной работой с 4 звуковыми сигналами во время начала работы.

## Информация для потребителей по сбору и утилизации старого оборудования и использованных батареек



Данные символы на изделиях, упаковке и/или сопроводительной документации означают, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Для правильной обработки, восстановления и переработки старых изделий и использованных батареек следует сдавать их в соответствующие пункты сбора согласно национальному законодательству и Директивам 2002/96/ЕС и 2006/66/ЕС. Правильная утилизация данных изделий и батареек поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и на состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами. Для получения более подробной информации о сборе и переработке старых изделий и батареек обратитесь в органы местного самоуправления, сервисную службу по утилизации отходов или в торговую точку, где изделия были приобретены. За неправильную утилизацию данных отходов в соответствии с национальным законодательством может быть назначен штраф.



**Pb**

### Для промышленных потребителей в Европейском Союзе

Если Вы хотите избавиться от электрического и электронного оборудования, обратитесь к дилеру или поставщику и получите у них подробную информацию.

### [Информация по утилизации в других странах за пределами Европейского Союза]

Данные символы действительны только в Европейском Союзе. Если Вы хотите избавиться от данных изделий, обратитесь в органы местного самоуправления или к дилеру и узнайте правильный метод утилизации.

Примечание относительно символа батарейки (два нижних символа): Данный символ должен использоваться в комбинации с химическим символом. В данном случае он соответствует требованиям, установленным Директивой о химикатах, использующихся в изделиях.

## ЖИЗНЬ (ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ЛЕТ)

«Установленный производителем в порядке п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами»  
Состояние изделия Условия производства и включают модификацию и повреждения при транспортировке  
Природные стихийные действия На данное изделие не распространяется гарантия при повреждении от природных бедствий (Например - в результате наводнения)

Организация, уполномоченная на принятие претензий, удовлетворение требований потребителей и организацию сервисного и технического обслуживания на территории РФ:

ООО "КАЙДЗЕН", 117105 Москва, Варшавское шоссе, дом 17, комната 45, помещение 218,  
e-mail: [info@kaizen-service.ru](mailto:info@kaizen-service.ru)

Информация о сервисном обслуживании в РФ доступна по тел. 8-800-200-2100